

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C - 97/36480]

16 SEPTEMBER 1997. — Omzendbrief B.A./WEL 97/12 betreffende de invoering van de « EURO »

Aan mevrouw en de heren provinciegouverneurs,

Aan de leden van de bestendige deputatie van de provincieraad,

Aan de colleges van burgemeester en schepenen,

Aan de voorzitters van de intercommunale verenigingen,

Aan de voorzitters van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn.

Mevrouw, Mijnheer,

Op 1 januari 1999 wordt de euro de eenheidsmunt van de lidstaten die tot de Economische en Monetaire Unie (EMU) zullen behoren. Het is vrijwel zeker dat ook België op die datum tot de EMU zal toetreden.

De overgang naar de euro zal van de overheid, zowel op federaal vlak als op niveau van gemeenschappen, gewesten en lokale besturen, een zeer grote inspanning vergen. Niet alleen immers moeten de administraties hun eigen omschakeling voorbereiden, maar bovendien moeten ze de geleidelijke ontwikkeling van het gebruik van de euro door andere deelnemers uit het economisch leven bevorderen.

Regionale, provinciale en lokale overheden worden bijgevolg onvermijdelijk met de problematiek van de invoering van de euro geconfronteerd, en dat reeds lang voor de datum van 1 januari 1999 !

Om de voorbereiding van de openbare sector efficiënt te laten verlopen, werd het project Admi-euro opgestart. Admi-euro is geïntegreerd in het Commissariaat-generaal voor de euro, dat belast is met de algemene coördinatie in België van de voorbereiding op de invoering van de euro.

Ter documentatie vindt u als bijlage een kopie van de bulletins Admi-euro en van de nieuwsbrief van het Commissariaat-generaal voor de euro waarin een beknopt overzicht wordt gegeven van volgende onderwerpen :

- het scenario voor de invoering van de euro;
- de krachtlijnen van het nationaal overgangsplan;
- de organisatie van het project « Admi-euro »;
- de structuur en de taken van het Commissariaat-generaal voor de euro;
- het opstellen van een overgangsplan.

Gelet op de zeer belangrijke plaats die de lokale besturen in het overgangsproces naar de euro innemen, werd in de schoot van het Admi-euro-project een afzonderlijke werkgroep opgericht voor hun begeleiding en ondersteuning. Het federale ministerie van Binnenlandse Zaken neemt terzake de coördinerende rol op zich. De werkgroep zal de specifieke noden en problemen van gemeentelijke en provinciale besturen onderzoeken en gemeenschappelijke oplossingen voorstellen.

Elke administratie is binnen haar bevoegdheden echter zelf verantwoordelijk voor de concrete invulling ervan. Bij deze willen we dan ook uw aandacht vestigen op de verscheidenheid aan problemen die met de invoering van de euro gepaard kunnen gaan en u aansporen om tijdig de vereiste maatregelen te treffen.

Bij de invoering van de euro onderscheidt men 2 periodes : het overgangsregime (van 1/1/99 tot 31/12/2001) en het definitief regime (vanaf 1/1/2002). Tijdens de overgangsfase zal de euro reeds bestaan in het giraal geldverkeer, doch nog niet onder vorm van biljetten en munten. Coherentie en uniformiteit in de werkwijze van de overheid tijdens deze fasen is onontbeerlijk.

Deze omzendbrief heeft tot doel u een overzicht te geven van de belangrijkste opties die binnen de werkgroepen van Admi-euro reeds werden genomen om de overgang van de administraties naar de euro op een gecoördineerde manier te laten verlopen.

De belangrijkste algemene opties volgen uit de krachtlijnen die voor de overheidsbesturen op 18 juli 1997 werden vastgelegd.

I. Algemene krachtlijnen voor de overgang van de overheidsbesturen naar de Euro

1. Organisatie van betalingen

Voor de openbare besturen werd bepaald dat deze tot het einde van de overgangsperiode (tot 31/12/2001) enkel rekeningen in BEF aanhouden bij de Postcheque of bij hun kassier. Overschrijvingsformulieren die door de overheidsbesturen naar particulieren en ondernemingen worden gezonden blijven eveneens in principe tot eind 2001 enkel in BEF opgesteld. Met dien verstande dat alle betalingen in euro aan die administraties, door de financiële instellingen in Belgische frank zullen omgezet worden en dat alle betalingen in Belgische frank van de administraties door de financiële instellingen in euro zullen omgezet worden voor degenen die dit wensen.

2. Conversies en afrondingen

Tijdens de overgangperiode zullen de overheidsbesturen bij de conversie van in BEF luidende bedragen naar in euro luidende bedragen, en vice versa, enkel mathematische conversies en afrondingen toepassen. Er worden geen transparantie-afrondingen (bv. naar 10, 25, 100 enz...) van in euro uitgedrukte bedragen doorgevoerd. Mooi afgeronde bedragen in euro leiden trouwens tot moeilijker hanteerbare (intransparante) bedragen in BEF.

Transparantie-afrondingen zullen dus pas vanaf 1/1/2002 worden ingevoerd. Uiteraard kunnen de aanpassingen reeds vroeger worden voorbereid.

Wanneer oorspronkelijk in euro luidende deelbedragen door een overheidsbestuur worden gebruikt met het oog op een globale berekening (bv. voor fiscale aangiften), dan worden ze rubriek per rubriek in BEF geconverteerd. De berekening gebeurt in BEF en slechts het eindresultaat wordt naar euro omgerekend.

3. Externe communicatie

De lokale besturen moeten vanaf 1/1/'99 in staat zijn om financiële informatie in euro aan te nemen van particulieren of ondernemingen die dit wensen, althans voor zover deze betrekking heeft op feiten vanaf 1/1/'99.

Daartoe zorgen de besturen ervoor dat de door hen beschikbaar gestelde gestandaardiseerde formulieren of documenten waarop de inlichtingen worden verstrekt zo zijn opgesteld dat ze naar keuze van de klant in BEF of in euro kunnen worden ingevuld. Hierop dienen duidelijk de volgende gegevens te worden weergegeven :

— de keuzemogelijkheid tot het invullen in BEF of in euro en hoe van deze mogelijkheid kan worden gebruik gemaakt;

— het feit dat de keuze onherroepelijk is;

— een conversie- en afrondingstabel ten behoeve van de klant.

In gestandaardiseerde inlichtingsdocumenten worden de vigerende in BEF uitgedrukte bedragen door het betrokken overheidsbestuur ook in euro vermeld.

Communicatie vanwege de overheid m.b.t. rechtzettingen of betwistingen omtrent in euro meegeedeelde gegevens zal eveneens in euro gebeuren.

Afrekeningsberichten vermelden steeds het eindbedrag zowel in BEF als in euro.

Ondanks deze verplichting van de plaatselijke overheden, zullen de voorgedrukte overschrijvingsopdrachten (meer bepaald met gestructureerde mededeling) die aan de klant worden gericht, opgesteld worden in Belgische frank. De bankinstelling zal aan de debiteur het uittreksel bezorgen dat uitgedrukt is in de door hem gebruikte munt, zoals in punt 1 hierboven gedetailleerd beschreven wordt.

N.B. : Documenten en dossiers aangaande verrichtingen van voor 1 januari 2002 zullen echter verder kunnen behandeld worden in Belgische frank. Het resultaat zal echter nog uitsluitend in euro worden meegeedeeld.

4. Interne communicatie

De cijfermatige inlichtingsstromen tussen overheidsbesturen blijven tijdens de overgangperiode, behoudens uitzonderlijke gevallen, in BEF gesteld.

5. Begroting

De overheidsbegrotingen blijven tijdens de overgangperiode nog in BEF opgesteld.

Concreet betekent dit :

- opstellen van de begroting 2002 in euro (inclusief vergelijkende cijfers 2001 en 2000);

- opstellen rekeningen 2001 in Belgische frank (begrotingsrekeningen, jaarrekeningen).

Reeds in de begrotingen 1998 zal men de nodige financiële middelen die de voorbereiding van de euro vergt, moeten inschrijven.

De kostprijs ervan moet uiteraard zo nauwkeurig mogelijk worden geraamd.

6. Boekhouding

Tijdens de overgangperiode blijven interne boekhoudverrichtingen en -staten van overheidsbesturen in BEF opgesteld.

Indien blijkt dat het ontstaan van conversieverschillen tussen bedragen in euro en in BEF niet kan vermeden worden, zullen de wettelijke bepalingen inzake overheidsboekhouding dusdanig worden aangepast dat deze verschillen in min of in meer automatisch worden geregulariseerd.

De lokale besturen zullen bijgevolg hun boekhouding (begroting en jaarrekeningen) in Belgische frank blijven voeren tot 31 december 2001 en op 1 januari 2002, samen met de andere openbare besturen, naar een boekhouding in euro overschakelen.

7. Informatica

De overheidsbesturen dienen de nodige voorzieningen te treffen opdat de hierboven geschetste maatregelen tijdig en vlot kunnen uitgevoerd worden.

De verwachting bestaat dat de meeste huidige systemen niet geschikt zullen zijn voor de verwerking van twee verschillende munten en de berekeningen met cijfers na de komma. Er moet bijgevolg dringend een analyse gemaakt worden over de noodzakelijke aanpassingen aan de informaticatoepassingen.

Door de mogelijkheid die aan particulieren en ondernemingen geboden wordt om naar hun keuze verrichtingen in BEF of in euro uit te voeren, zullen de informatica-toepassingen eventueel moeten uitgerust worden met BEF/euro-convertoeren die toelaten de in euro gestelde inlichtingsstromen naar de overheid in BEF om te zetten en vice versa.

Hierbij aansluitend mogen eveneens de problemen met betrekking tot het inbrengen van het jaartal 2000 in de informaticasystemen, niet worden onderschat!

Het is dan ook noodzakelijk een inventaris op te maken van de bestaande systemen binnen het bestuur, ongeacht of het hier systemen betreft die ontwikkeld zijn in eigen beheer of standaardpakketten.

Bij de standaardpakketten rijst trouwens de vraag of de bestaande software nog door de leverancier kan worden aangepast en of de aanpassingen niet binnen bestaande (onderhouds)contracten vallen.

Bij het aanschaffen van nieuwe programma's zal men er uiteraard op letten dat de invoering van de euro hier geen latere aanpassingen meer vereist.

8. Reglementering

Strikt genomen moeten, gezien de directe toepasbaarheid van de Europese verordeningen, de bedragen in BEF in regelgevende teksten niet geherpubliceerd worden met de in euro omgezette bedragen.

Tijdens de overgangsfase bereidt men wel de regelgeving voor de definitieve fase voor. Het betreft vooral de transparantie-aanpassingen, om mooi afgeronde bedragen in euro te krijgen voor subsidies, aftrekken, barema's, belastingen, tarieven, enz.

Omwille van het gebruiksgemak, zullen geleidelijk de belangrijkste en meest toegepaste regelgevende teksten gepubliceerd worden met de in euro omgezette bedragen.

II. Specifieke richtlijnen voor de lokale besturen

Teneinde de invoering van de euro ook op lokaal vlak zo coherent en uniform mogelijk te laten verlopen, werden binnen de werkgroep « Lokale Besturen » reeds de volgende specifieke richtlijnen opgesteld met betrekking tot de intercommunales en de gemeentebedrijven :

1. Intercommunales

De intercommunale verenigingen worden in de overgangperiode naar de euro gelijkgesteld met ondernemingen en dus niet met openbare besturen. De krachtlijnen voor de overgang van de overheidsbesturen naar de euro bepalen immers dat overheidsondernemingen of entiteiten die zich met een typische ondernemingsactiviteit bezighouden, niet onder deze krachtlijnen vallen.

Dat betekent dat de intercommunales tijdens de overgangperiode in principe vrij kunnen beslissen intern en/of extern (in hun relaties met derden) de euro al dan niet te gebruiken. Er bestaat voor hen geen verplichting om in euro te betalen of te factureren of informatie in euro te verschaffen, zelfs indien de klant of de leverancier in euro betaalt of in zijn communicatie met de intercommunale de euro gebruikt.

Er bestaan alleszins doorslaggevende redenen om het algemene gebruik van de Belgische frank door de intercommunales tot 31 december 2001 te handhaven, namelijk :

- in de relaties met de particuliere klanten lijkt het vrijwel onmogelijk om vroeger dan 1 januari 2002 naar de euro over te schakelen. Bovendien dient de omschakeling om praktische redenen voor alle intercommunales op dezelfde datum te gebeuren, zodat 1 januari 2002 het meest logische tijdstip is;

- tussen de intercommunales en de openbare besturen (gemeenten, OCMW's, ministeries, openbare instellingen) bestaan er talrijke communicatiestromen. Het is dan ook vanzelfsprekend dat de intercommunales in hun relaties met die openbare besturen inzake facturatie, waardebeoordeling van installaties en aandelen, dividenden, jaarrekeningen, enz..., tot 31 december 2001 uitsluitend de Belgische frank zullen blijven gebruiken.

2. Gemeentebedrijven

2.1. Autonome gemeentebedrijven

Gelet op hun juridisch statuut (rechtspersoonlijkheid) moeten de autonome gemeentebedrijven met ondernemingen (intercommunales) gelijkgeschakeld worden.

In hun relaties met andere openbare besturen zullen ook zij tot 31 december 2001 uitsluitend de Belgische frank gebruiken.

2.2. Gewone gemeentebedrijven

De gewone gemeentebedrijven bezitten geen rechtspersoonlijkheid en zijn juridisch volledig met de gemeente gelijk te stellen.

Anderzijds zijn de door de gemeentebedrijven verrichte activiteiten overwegend dezelfde als de door de intercommunales uitgeoefende activiteiten (distributie water, distributie elektriciteit, grondbeleid...).

Bijgevolg passen de gemeentebedrijven dezelfde procedure toe inzake de invoering van de euro als de intercommunales en de autonome gemeentebedrijven.

Dus :

- geen verplichting tot gebruik van de euro voor de facturatie en de communicatie met de klanten.

- uitsluitend gebruik van de Belgische frank in de relaties met de andere openbare besturen tot 31 december 2001.

Uiteraard zullen de intercommunales en gemeentebedrijven alle nodige maatregelen treffen om de volledige omschakeling naar de euro op 1 januari 2002 zo vlot mogelijk te doen verlopen. Zij dienen de voorbereiding daartoe tijdig aan te vatten en moeten hiervoor de nodige mankracht en geldmiddelen ter beschikking stellen.

Naarmate de euro-werkgroep lokale besturen aanvullende standpunten inneemt en verdere richtlijnen en adviezen opstelt met betrekking tot specifieke problemen die de lokale besturen betreffen, zal u hiervan onverwijld op de hoogte worden gebracht.

Ik mag u verzoeken uw bestuur op de hoogte te brengen van de inhoud van deze omzendbrief en hen uit te nodigen de nodige maatregelen te treffen om de bovenstaande krachtlijnen toe te passen.

Ik vestig er nogmaals uw aandacht op dat de omvang en de complexiteit van het omschakelingsproces niet mogen worden onderschat.

Bijgevolg dring ik er op aan dat, indien dit nog niet is gebeurd, in de schoot van ieder lokaal bestuur een of meerdere projectverantwoordelijken die de invoering van de euro zullen sturen en begeleiden, worden aangeduid.

De lokale besturen staan centraal in de contacten tussen de burgers en de overheid.

Eens te meer kunnen zij die centrale rol verantwoorden door een correcte en ordelijke overgang naar de euro te helpen verwezenlijken.

De lokale besturen moeten die uitdaging dan ook zonder enige schroom durven aangaan.

Brussel, 16 september 1997.

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden,
Stedelijk Beleid en Huisvesting,

L. Peeters.

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

L. Martens.